

*D

- 127 Diu vrouwe nam ein sactuoch.
 si sneit im hemde unt bruoch,
 daz doch an eime stücke **erschein**,
unz enmitten an sîn blankez bein.
 5 daz wart vür tôren kleit erkant.
 eine gugelen man **obene** drûfe vant.
 al **vrisch rûch** kelberîn
von einer hûte zwei ribbalîn
 nâch **sînen beinen** wart gesniten.
 10 dâ wart grôz jâmer niht vermiten.
 Diu kûnegîn was alsô bedâht,
 si bat **belîben in** die naht:
 "dûne solt niht hinnen kêren,
 ich wil dich **liste** lêren:
 15 an ungebanten strâzen
soltû tunkel vûrte lâzen.
 die **sîhte** und lûter sîn,
 dâ solt dû **al** balde rîten in.
 dû solt dich site nieten,
 20 der **werlde** grûezen bieten.
Ob dich ein **grâ** wîse man
 zuht wil lêren, als er wol kan,
 dem soltû gerne volgen
 unt wis im niht **erbolgen**.
 25 Sun, lâ dir bevolhen sîn:
 swâ dû guotes wîbes vingerlîn
 mugest erwerben unt ir gruoz,
 daz nim; ez tuot dir kumbers buoz.
 dû solt **zir** kusse gâhen
 30 **unt** ir lîp vaste umbevâhen.

D

1 Majuskel D 11 Majuskel D 21 Initiale D 25 Majuskel D

4 blankez| blanches D

*m

- Diu vrouwe nam ein sactuoch.
 si sneit im hemed und bruoch,
 daz doch an einem stücke **wol erschein**,
und enmitten an sîn blankez bein.
 5 daz wart vür tôren kleider erkant.
 eine kugelen man **obenân** drûfe vant.
 al **vrisch rûch** kelberîn
von einer **hût** zwei rîbbalîn
 nâch **sînen beinen** wart gesniten.
 10 dâ wart grôz jâmer niht vermiten.
 diu kûnigîn was alsô bedâht,
 si bat **in belîben** die naht:
 "dû **ensolt** niht hinnen kêren,
 ich wil dich **liste** lêren:
 15 an ungebaneten strâzen
solt dû dunkele vûrte lâzen.
 die †schilte† und lûter sîn,
 dâ solt dû **al** balde rîten in.
 dû solt dich siten nieten,
 20 der **werde** grûezen bieten.
ob dich ein **grâ** wîser man
 zuht wil lêren, als *er* wol kan,
 dem soltû gerne volgen
 und wis im niht **verbolgen**.
 25 sun, lâ dir bevolhen sîn:
 wâ dû guotes wîbes vingerlîn
 mugest erwerben und ir gruoz,
 daz nim; ez tuot dir kumbers buoz.
 dû solt zuo **ir** †zusse†gâhen
 30 **und** ir lîp vaste *umbevâhen*.

m n o

1 Initiale m · Capitulumzeichen n

2 si| Vnd n o 3 einem| ein m 4 und| Vntze n Vns o · enmitten|
 anmitten m · blankez| blancken m 5 wart| war m 6 kugelen| kogel
 n o · obenân| oben n >oben< o 7 al| Elle n · rûch| durch m ·
 kelberîn| kulberin o 8 hût| hant m · ribbalîn| rubalin m rîbbulin
 o 9 beinen| snitten m 10 dâ| Do m n o 12 belîben| bebelin m 13
 ensolt| solt n o 17 schilte| fûchte n (o) · sîn| sint m 18 dâ| Du m
 Do n o · in| int m 19 solt| soltu o · siten| sitte n o 20 Der werden
 grusz enbieten n (o) 21 ob| O m · grâ| gros m 22 wil| vil o · er|
om. m 28 kumbers| kumber m 29 zusse| kûsch n (o) 30 vaste
 umbevâhen| vaste gahen vnd vohen m

*G

diu vrouwe nam ein sactuoch.
 si sneit im hemde und bruoch,
 daz doch an einem stücke **schein**,
unze enmitten an sîn blankez bein.
 5 daz wart vür tôren kleit erkant.
 eine kugelen man drûffe vant.
 al **rûch vrisch** kelberîn
ûz einer hût zwei ribbalîn
 nâch **sînem beine** wart gesniten.
 10 **dâne** wart grôz jâmer niht vermiten.
 diu künigîn was alsô bedâht,
 si bat **belîben in** die naht:
 "dûne solt niht hinnen kêren,
 ich wil dich **site** lêren:
 15 an *ungebant*en strâzen
soltû tunkele vürte lâzen.
 die **sîhte** und lûter sîn,
 dâ soltû **al** balde rîten in.
 dû solt dich site nieten,
 20 der **werlde** grûezen bieten.
 op dich ein **alt** wîse man
 zuht wil lêren, alser wol kan,
 dem soltû gerne volgen
 unde wis im niht **erbolgen**.
 25 sun, lâ dir bevolhen sîn:
 swâ dû guotes wîbes vingerlîn
 mugest erwerben und ir gruoz,
 daz nim; ez tuot dir kumbers buoz.
 dû solt **zir** kusse gâhen,
 30 ir lîp vaste umbevâhen.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I 19 *Initiale* I L Z 29 *Initiale* O

2 si] Vnd L Q 3 doch] tuch I · an] von L · stücke] sturm Q ·
 schein] er schein O (M) (Q) (Z) 4 unze] vnde I · blankez] blozez
 O 6 drûffe] oben drvfe O (L) (M) (Q) (R) ober drvf Z · vant]
 bant Q 8 ûz] Vser R · hût] hevte Z 9 sînem beine] sinen bain I
 seinē bein Q sinen beinen R · wart] was Q 10 dâne] da I (O) Do
 Q R · grôz] om. O M Q R 12 bat] om. Z · belîben] das her blebe
 M · naht] tracht Q 13 dûne] Dv O (L) 14 site] liste O M Q R Z
 witze L 15 ungebanten] vnbechanten G vngebanten R 17 sîhte]
 schlecht L sichtigk Q (R) · sîn] sind R 18 dâ] Do Q · soltû] maht
 du L · in] hin R 19 nieten] meren Q 20 der] Die Q · grûezen] gruz
 I (O) (M) (Q) (R) 21 alt wîse] gra wiser L (Q) (R) 22 zuht wil]
 Wil zucht L · wol] om. I 24 erbolgen] verbolgen R 25 bevolhen]
 enpholhen I 26 swâ] Wo L Q (R) · wîbes] om. L 28 nim ez]
 meyn ist Q · dir] dich O L dy M · kumbers] sorgen L kumber R
 29 dû] ÷v O Vnd Z · zir] zem R zv Z · kusse] chvssen O (Z) ·
 gâhen] diche nahen I 30 ir] Vnde ir O (L) (M) (Q) (R) (Z)

*T (U)

diu vrouwe nam ein sactuoch.
 si sneit im hemed und bruoch,
 daz doch an eime stücke **schein**,
unz mitten an sîn blankez bein.
 5 daz wart vür tôren kleit erkant.
 eine kogel man **oben** drûf vant.
 al **rûch vrisch** kelberîn
ûz einer hût zwei ribbalîn
 nâch **sînen beinen** wart gesniten.
 10 **dâ** wart grôz jâmer niht vermiten.
 diu künegîn was alsô bedâht,
 si bat **blîben in** die naht:
 "ich wil dich **liste** lêren:
 dû solt niht hine kêren
 15 an ungebanten strâzen.
dunkele vürte soltû lâzen.
 die **lieht** und lûter sîn,
 dâ soltû balde rîten in.
 dû solt dich site nieten,
 20 der **werlde** grûezen bieten.
 ob dich ein **grâwer** wîser man
 zuht wil lêren, als er wol kan,
 dem soltû gerne volgen
 und wis im niht **erbolgen**.
 25 sun, lâ dir bevolhen sîn:
 wâ dû guotes wîbes vingerlîn
 mugest erwerben und ir gruoz,
 daz nim; ez tuot dir kumbers buoz.
 dû solt zuo **dem** kusse gâhen
 30 **und** ir lîp vaste umbevâhen.

U V W T

1 *Majuskel* T 7 *Majuskel* T 11 *Majuskel* T 15 *Majuskel* T 19
Initiale W T 21 *Majuskel* T 25 *Majuskel* T

3 schein] erschain W 4 unz] bit U · mitten] enmitte V (W)
 (T) 6 eine kogel] einen kvgelhvt T · oben] om. V T 7 al] om.
 T · vrisch] von eim velle W 8 ribbalîn] Rabelin U riemelîn W
 9 sînen beinen wart] seinem baine warn W sinem beine wart
 T 10 dâ] Do U V W 11 alsô] so T 12 blîben in] in beleiben
 do W 14 *Versfolge 127.13-14* T 13 dû] Svn dv V dvne T ·
 hine] hie hinnen W 15 ungebanten] vngebante V 16 dunkele
 vürte soltû] Dunkele worte soltu U Du solt dunckel fürte W
 soltu tvnkele vurte T 17 lieht] gesiht T 18 dâ] Do W 19
 site] sitten W 20 grûezen] grvze V (W) (T) 21 grâwer] grawe
 U alt T 24 wis] wil U 26 wâ] Swa V (T) 28 daz] die T 29
 zuo dem kusse] zirne kvsse V (T) zu ir küssen W 30 ir lîp] om. W